

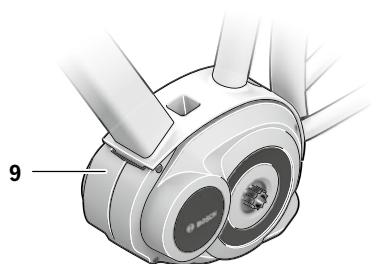
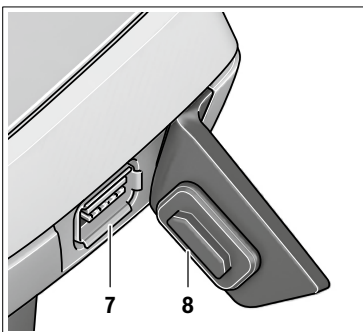
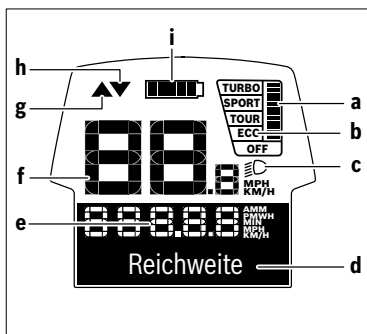
Brugervejledning Gazelle Med Bosch Active Line (plus)-System

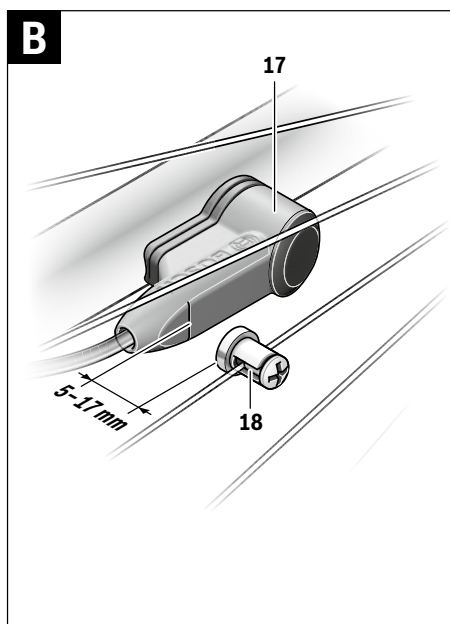
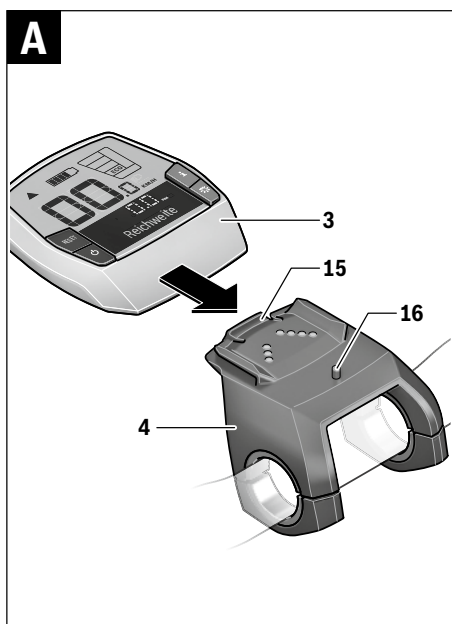
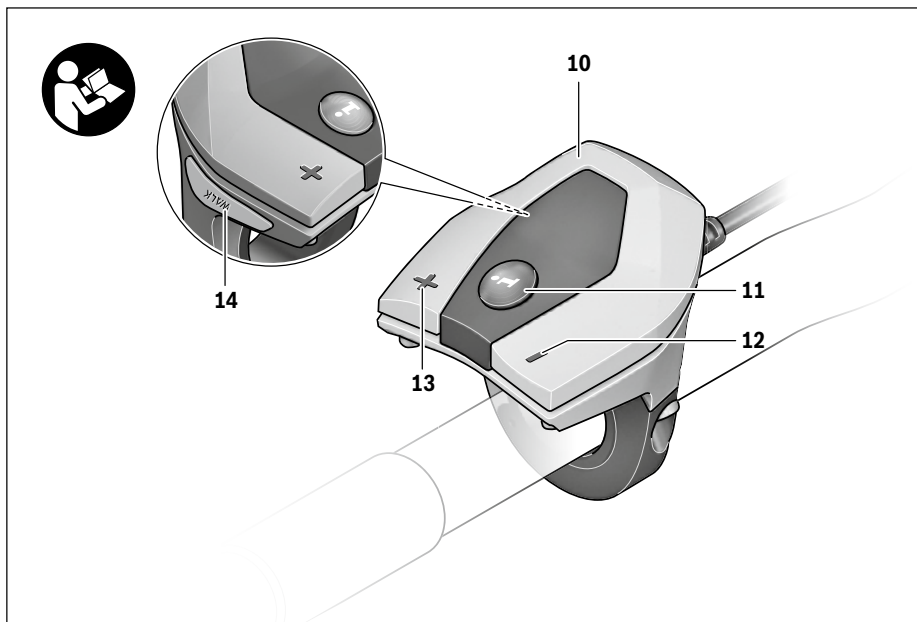


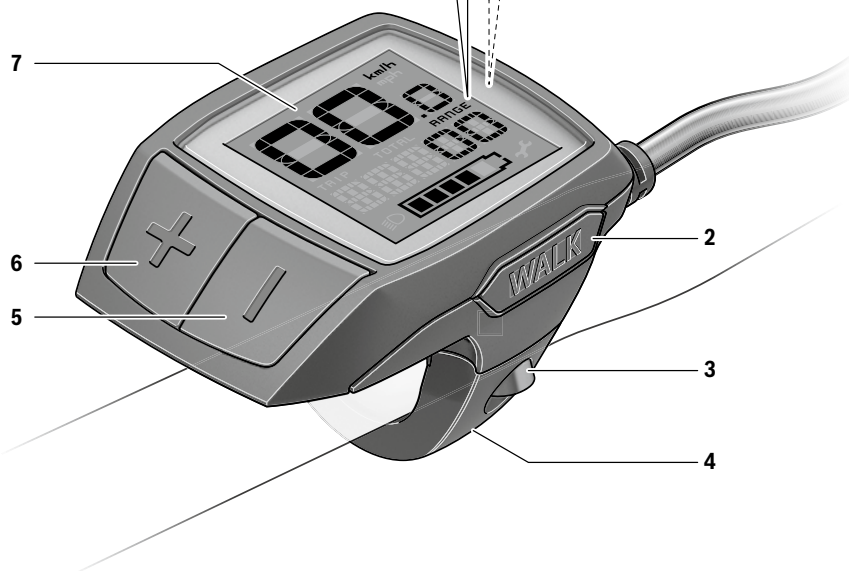
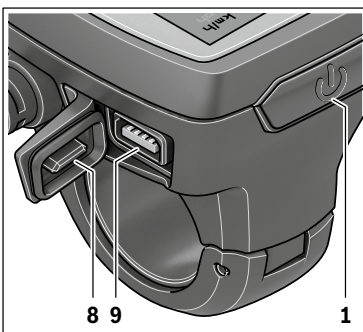
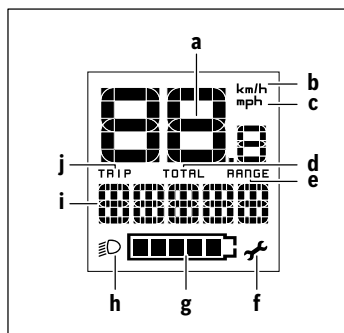
Ride like the Dutch

ROYAL DUTCH
Gazelle

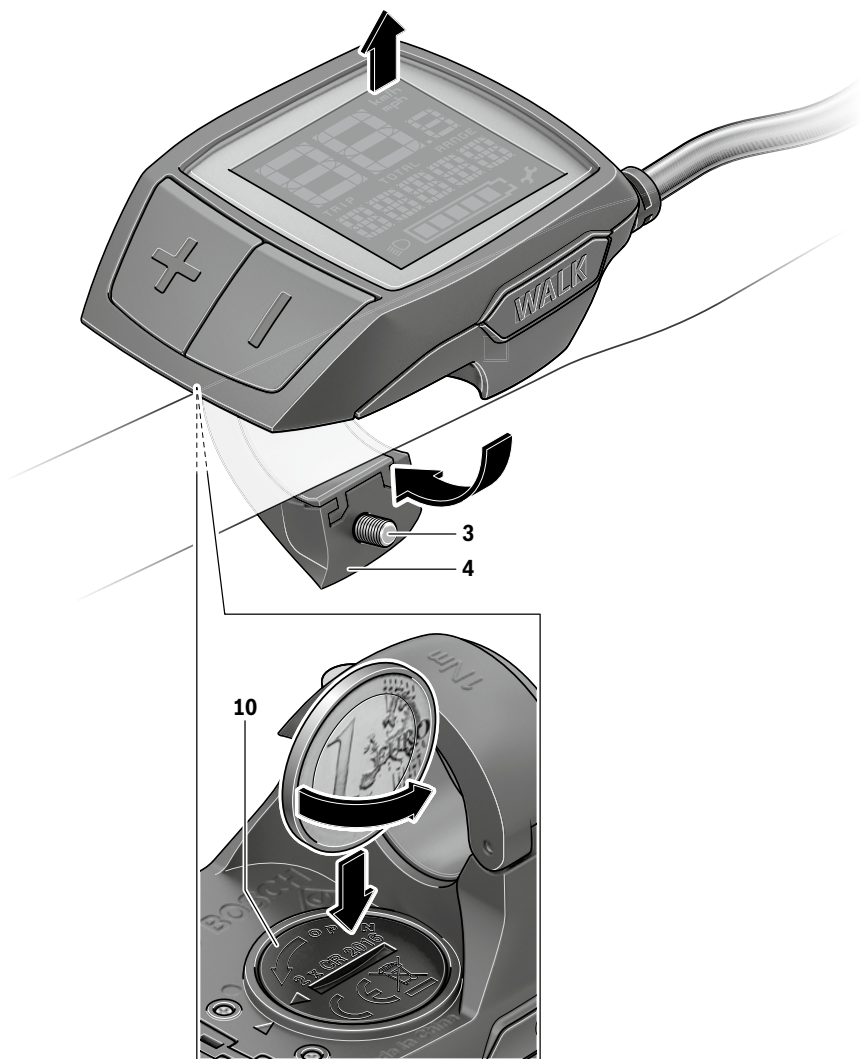


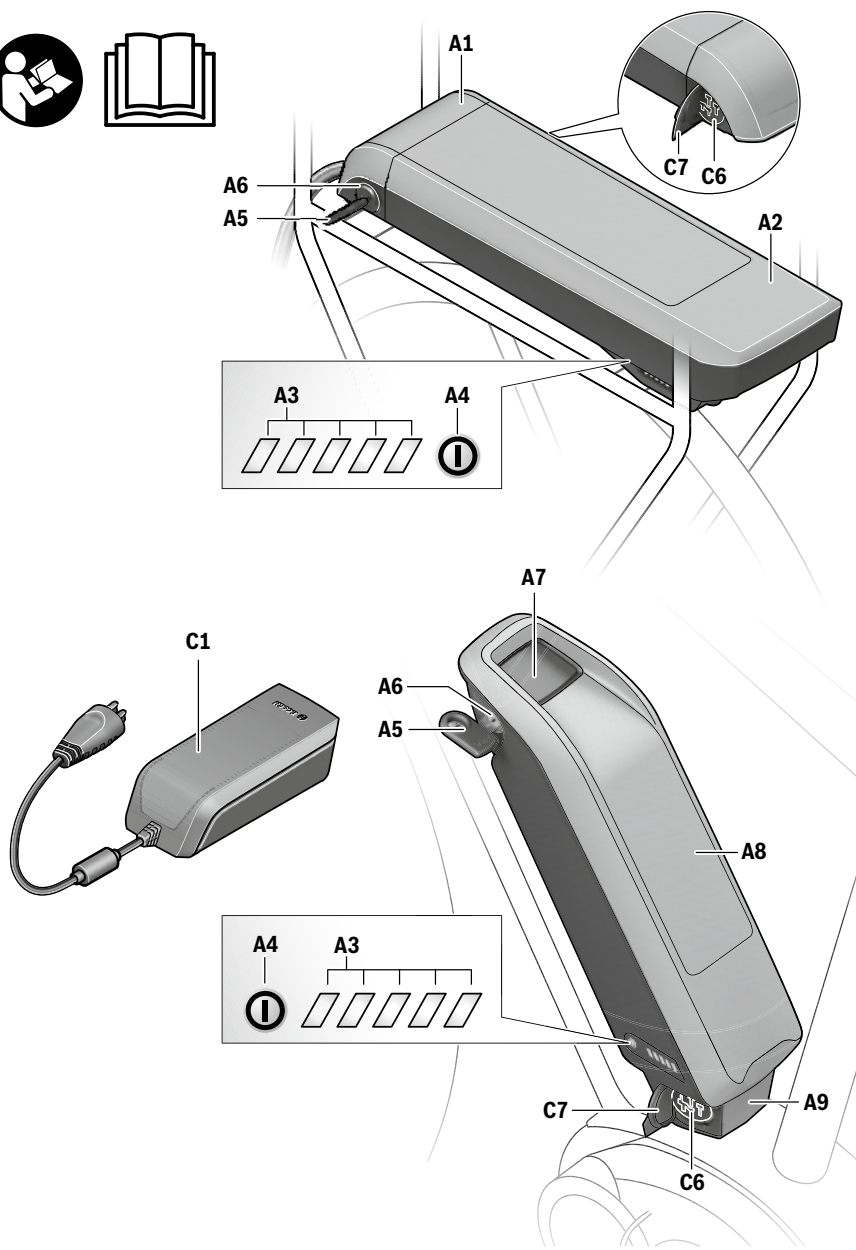


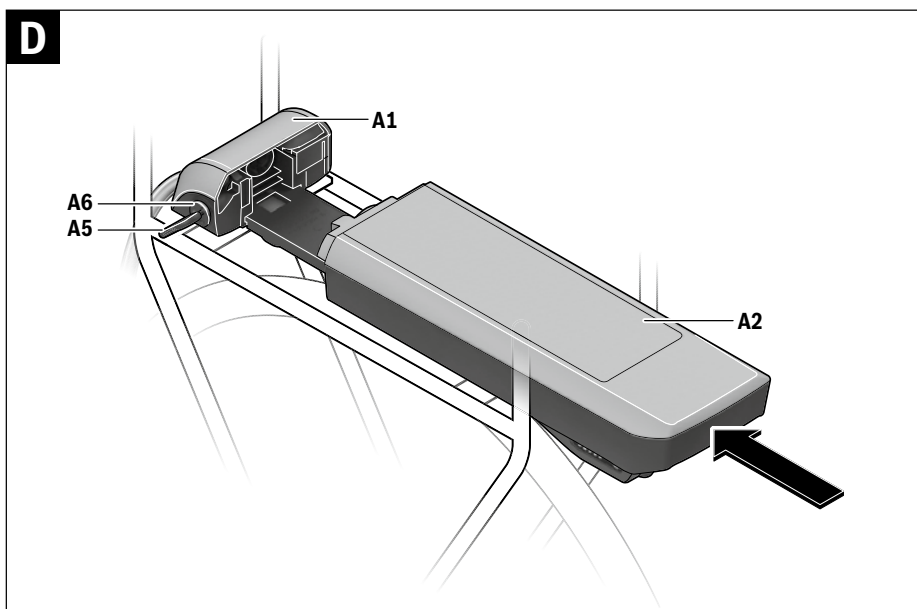
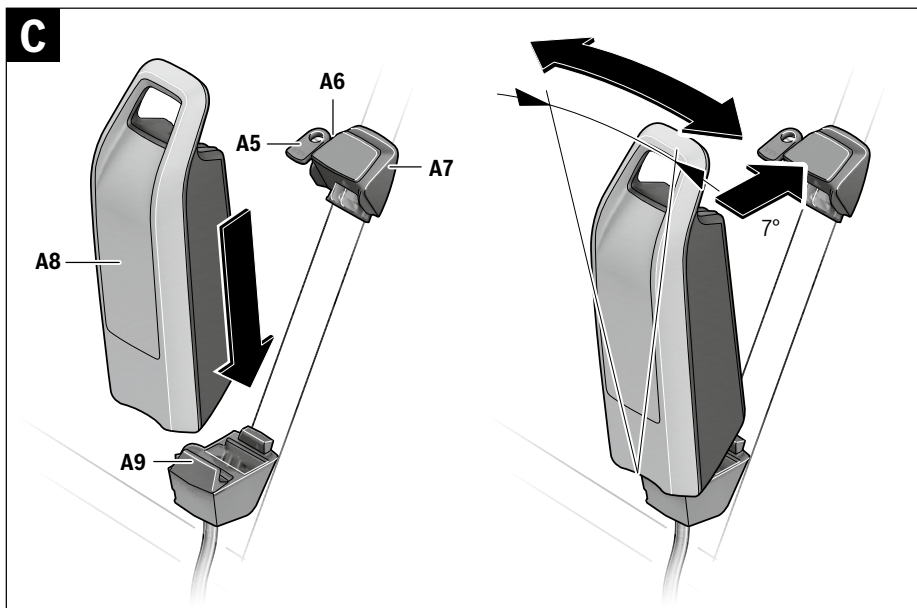


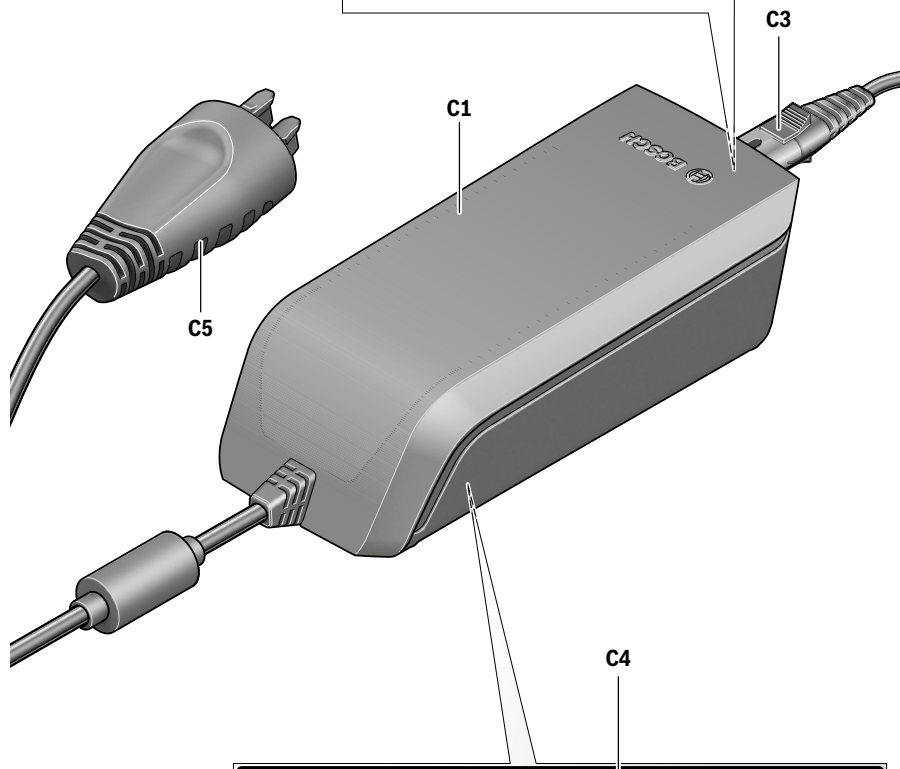
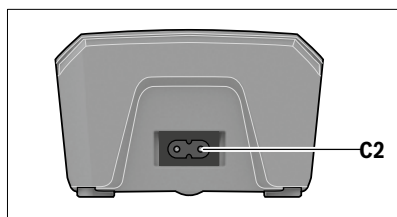


A

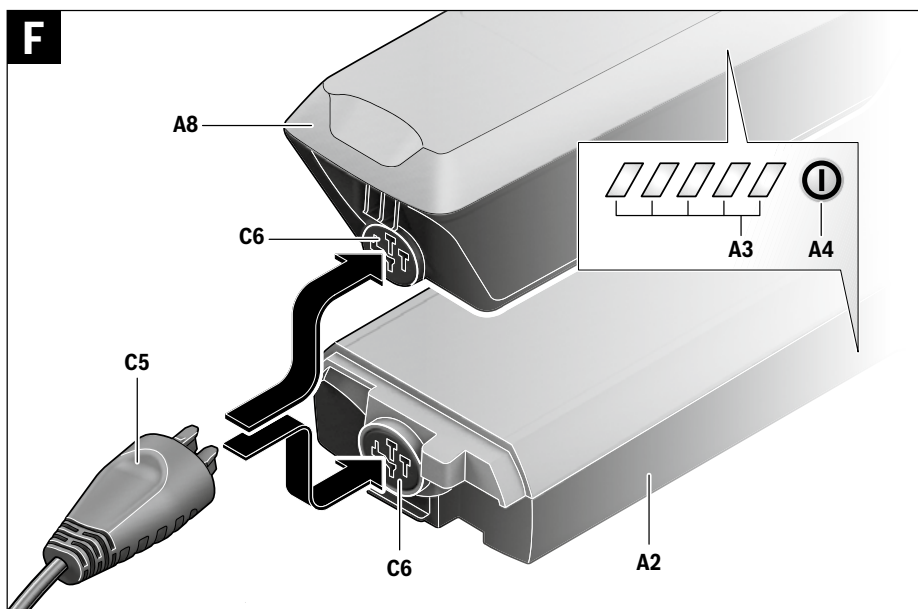
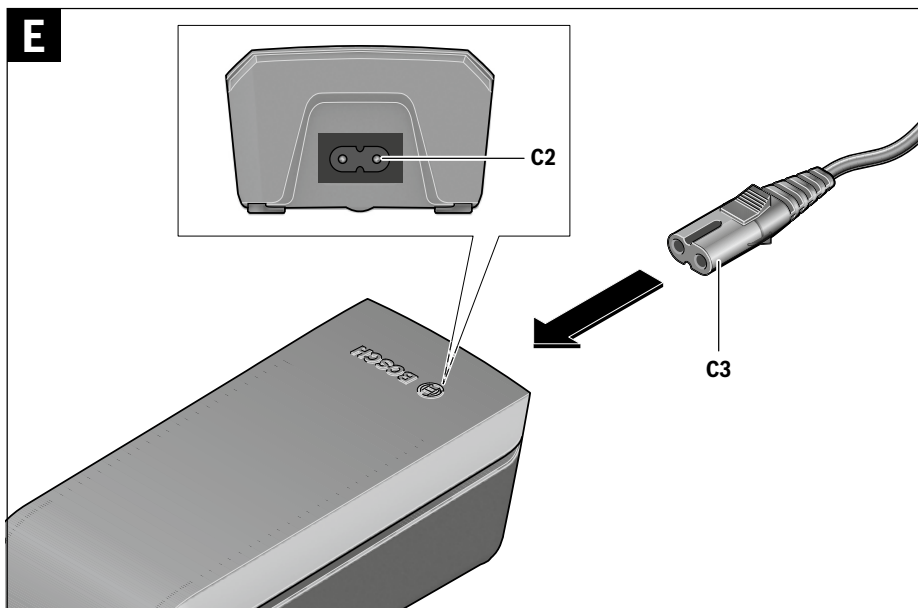


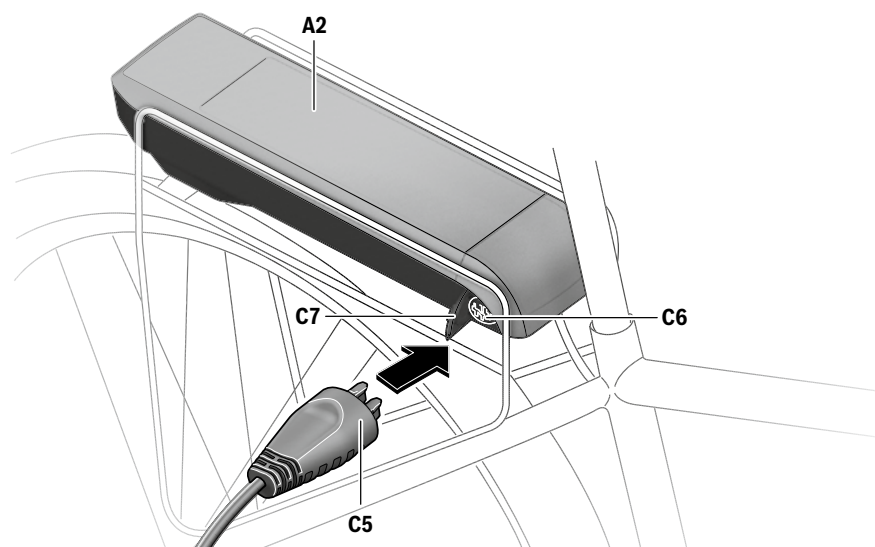
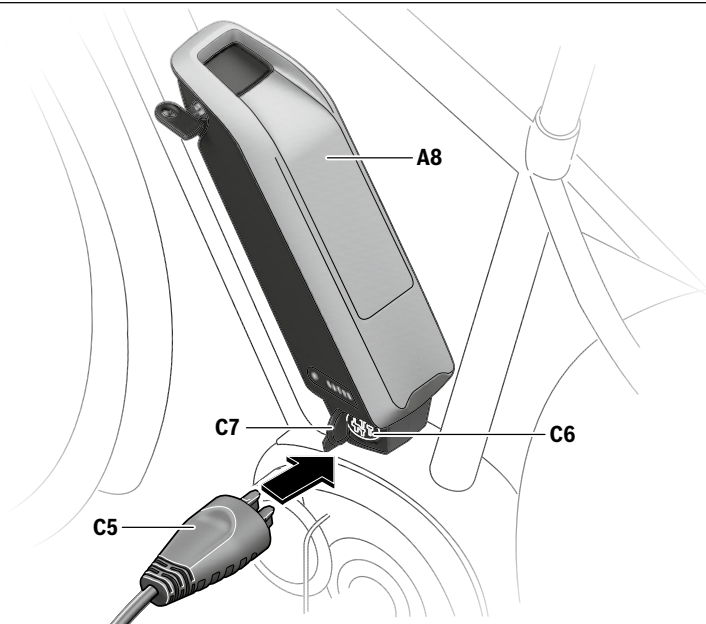






eBike Battery Charger 36-4/230 Active/Performance Line 0 275 007 907 Input: 230V ~ 50Hz 1.5A Output: 36V ~ 4A Made in PRC Robert Bosch GmbH, Reutlingen		⚠ WARNING For safe operation see manual. Risk of electric shock. Dry location use only. Charge only batteries of the Bosch eBike Systems. Other batteries may burst causing personal damage. Do not replace the plug assembly as risk of fire or electric shock may result.
⚠ PRECAUCION Para un funcionamiento con seguridad, ver el manual. Peligro de sacudida eléctrica. Utilice solamente en lugares secos. Cargar únicamente baterías de sistemas eBike de Bosch. Otras baterías podrían reventar, causando lesiones personales y daños. No reemplace el ensamblaje del enchufe, ya que el resultado puede ser riesgo de incendio o sacudidas eléctricas.		
⚠ ATTENTION Pour un fonctionnement sûr, reportez-vous au manuel. Risque de choc électrique. Utiliser en lieu sec uniquement. À utiliser uniquement avec les batteries des systèmes d'assistance électrique eBike de Bosch. D'autres batteries risquent d'exploser et de causer des blessures corporelles et des dommages. Ne pas remplacer la connectique car un risque d'incendie ou de choc électrique pourrait en résulter.		



G

Indhold

1. Sikkerhed	13
1.1 Generelt	13
1.2 Lovkrav	13
1.2.1 Krav til brugeren	13
1.2.2 Sikkerhed og garanti	14
1.2.3 Bortskaffelse	14
1.3 Batteri	14
1.4 Oplader	15
1.5 Motor	15
1.6 Vedligeholdelse og reparation	16
1.7 Transport Af Cyklen	16
1.7.1 Transport af cyklen med bil	16
1.7.2 Transport af cyklen med tog	16
1.7.3 Transport af cyklen med fly	16
1.8 Garanti og levetid	16
2. Cykelkonfiguration	18
2.1 Bosch Active Line med batteri under bagagebæreren	18
2.2 Bosch Active Line med stelbatteri	17
2.2 Bosch Active Line med integreret stelbatteri	17
3. Trækenhed cruise/computer	20
3.1 Trækenhed cruise/computer Intuvia	20
3.2 Trækenhed cruise/computer Purion	27
4. Lithium-ion-batterisæt	27
5. Oplader	37
Eu-Overensstemmelseserklæring 2018 CE	40



Advarsel om fare for personskade, større risiko for at vælte eller anden personskade.



Obs vedrørende risiko for tings- eller miljøskade.



Vigtig tillægsinformation eller særlig information om brug af cyklen.

Tillykke med din nye Gazelle!

Tillykke med din nye Gazelle med det innovative Bosch Active Line system. Denne cykel har et specialudviklet el-motordrivsystem, som giver trædeassistance, når du cykler. Det gør det især meget behageligere at cykle i modvind eller med tunge ting på cyklen. Du vælger selv, hvor meget ekstra cykelkraft du vil have. I denne vejledning beskrives alle fordelene ved denne cykel, og hvordan du kan bruge den, sådan som du vil, på den rigtige måde.

Vi tilråder at læse denne vejledning grundigt. Denne vejledning er et tillæg til den generelle brugervejledning.

Denne vejledning indeholder generelle anvisninger. Det vil sige, at det ikke er alle anvisningerne, som vedrører denne cykel.

Du kan downloade den generelle brugervejledning fra webstedet www.gazellecykler.dk/service-og-garanti/vejledninger/.

1. Sikkerhed

1.1 Generelt



Pas på, når der er børn i nærheden. Især hvis de kan finde på at stikke ting ind i hullerne i motorhuset, hvilket er forbundet med livsfare på grund af elektrisk stød.

Hvis du har mistanke om, at cyklen ikke længere er sikker at bruge, skal du straks holde op med at bruge den. Sørg for, at cyklens el-system ikke kan tændes utilsigtet, eller at cyklen ikke kan bruges (alt efter hvad der er nødvendigt), og få den efterset hos forhandleren. Cyklen er ikke længere sikker at bruge, hvis dens strømførende komponenter eller batteriet er synligt beskadiget.

WALK-funktionen må kun bruges, når cyklen trækkes til fods. Der er risiko for personskade, hvis hjulene på en el-cykel ikke er i kontakt med jorden ved brug af WALK-funktionen.



Det elektriske system må ikke ændres, og der må ikke monteres andre komponenter for at øge strømeffekten fra det elektriske system. Ellers risikerer du at forkorte systemets levetid og beskadige trækenheden (motoren) og cyklen. Du risikerer også, at garantien på el-cyklen, som du har købt, ikke dækker.

Desuden kan dårligt udførte ændringer af systemet gå ud over din og andre trafikanters færdselssikkerhed med risiko for trafikuheld, høje erstatningsomkostninger og eventuelt strafferetlig forfølgelse.

1.2 Lovkrav



Denne cykel skal som alle andre cykler overholde bestemmelserne i færdselsloven.

Følgende lovkrav gælder for denne cykel:

- Motoren må kun anvendes til trædeassistance, dvs. den må kun "hjælpe", når brugeren af cyklen selv træder i pedalerne.
- Den gennemsnitlige, nominelle motoreffekt må ikke være over 250 W.
- I takt med at farten øges, skal motoreffekten falde gradvist.
- Motoren skal slå fra ved (ca.) 25 km/t.

Se også EU-overensstemmelseserklæringen på side 40.

1.2.1 Krav til brugeren



Der er ikke krav om brug af hjelm. Men af hensyn til din trafikssikkerhed tilråder vi, at du aldrig cykler uden hjelm.

Der er ikke krav om kørekort til en el-cykel. Og der er ikke krav om forsikring til en el-cykel.

Der er ingen aldersbegrænsning for brug af el-cykel.

Reglerne for cykling på cykelbaner er som for almindelige cykler.

Disse regler gælder ved brug af cyklen inden for EU. Der kan gælde andre regler i lande uden for EU samt i enkelte tilfælde i Europa. Inden du bruger cyklen i udlandet, bør du undersøge, hvilke lovregler der gælder.

1.2.2 Sikkerhed og garanti



Se Gazelles sikkerheds- og garantivejledning for alle sikkerhedsanvisninger og garantibetingelser. Denne vejledning medfølger til din cykel, og du kan også finde den på vores websted (www.gazellecykler.dk/service-og-garanti/vejledninger/).

1.2.3 Bortskaffelse

Motoren, displayet med styreenhed, batteri, fartsensor, tilbehør og emballage skal bortskaffes miljøforsvarligt. Bortskaf ikke el-cykler og komponenter hertil som husholdningsaffald!

Kun EU-lande: Ifølge EU-direktiv 2012/19/ EU skal elektrisk udstyr, som ikke længe-re er anvendeligt, og ifølge EU-direktiv 2006/66/EF skal defekte eller brugte akkumulatore og batterier bortskaffes separat og genvindes miljøforsvarligt.

Batteriet i styreenheden må kun tages ud for at bortskaffe det. Ved åbning af huset kan displayet blive permanent beskadiget.

Indlever batterier og displays, som ikke længere er anvendelige, hos en godkendt cykelhandel.

1.3 Batteri



Afmonter batteriet fra el-cyklen, inden der foretages arbejde på den (f.eks. montering, vedligeholdelse, eftersyn af kæden mv.), eller transport af cyklen med bil eller fly, eller inden den stilles til opmagasinering. Der er risiko for personskafe, hvis det elektriske system bliver aktiveret utilsigtet.

- **Batteriet må ikke** åbnes på grund af risiko for kortslutning. Hvis batteriet åbnes, bortfalder garantidækningen.
- **Beskyt batteriet mod** varme (f.eks. også mod længerevarende udsættelse for stærkt

sollys), brand og nedsækning i væske. Dette er med risiko for eksplosion.

- **Undlad at røre** batteriet med papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan kortslutte batteriets kontakter. Kortslutning af batteriets kontakter kan resultere i forbrændingsskader eller brand. Ved beskadigelse på grund af sådan kortslutning bortfalder garantidækningen.
- **Forkert brug kan** medføre væskelækage fra batteriet. Undlad kontakt med væsken. Vask med vand i tilfælde af utilsigtet kontakt med væsken. Ved øjenkontakt med væsken skal du søge lægehjælp. Lækkende batterivæske kan medføre hudirritation og forbrændingsskader.
- **Der kan blive** afgivet dampe i tilfælde af beskadigelse og/eller forkert brug af batteriet. Sørg for frisk luft, og søg lægehjælp ved helbredsskader. Disse dampe kan irritere luftvejene.
- **Brug kun originale** Bosch opladere til at oplade batteriet. Det kan være forbundet med brandrisiko ved brug af andre opladere end en original Bosch oplader.
- **Batteriet må kun** bruges til en el-cykel med en original Bosch motor. Dette er den eneste måde at beskytte batteriet på mod farlig overbelastning.
- **Brug kun originale** Bosch batterier, som er godkendt af producenten af din el-cykel. Brug af andre batterier er forbundet med risiko for personskafe og/eller brand.
- **Hvis der anvendes** andre batterier, påtager Bosch sig intet ansvar, og garantien bortfalder.
- **Opbevar batteriet utilgængeligt** for børn.



Pas på ikke at tabe batteriet, når det afmonteres fra cyklen. Ellers kan batterihuset blive permanent beskadiget.

- **Batterier må ikke** udsættes for mekaniske stødbelastninger. Ellers kan de blive beskadiget.

- **Cykelmotoren fungerer ved** lav spænding (36 V). Cyklen må under ingen omstændigheder bruges med en anden strømkilde end det oprindelige batteri, som medfølger til cyklen. Der er beskrivelser af godkendte batterier senere i denne vejledning.

1.4 Oplader



Beskyt opladeren mod regn og fugt.

Hvis der trænger vand ind i en oplader, er der risiko for elektrisk stød.

- **Oplad kun Bosch** lithium-ion-batterier, som er godkendt til el-cykler. Batterispændingen skal svare til opladerens spænding. Ellers er der risiko for brand og/eller eksplosion.

- **Hold opladeren ren.** Ved tilsmudsning kan der være fare for elektrisk stød.

- **Kontroller opladeren, ledningen** og stikket hver gang inden brug. Brug ikke opladeren, hvis den ser ud til at være beskadiget. Du må ikke selv åbne opladeren, og den må kun repareres af kvalificerede teknikere og kun med originale reservedele. Beskadigede opladere, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.

- **Brug ikke opladeren** på letantændelige underlag (f.eks. papir eller stof) eller i brandfarlige omgivelser. Der er risiko for brand på grund af varmen fra opladeren under opladning.

Der kan blive afgivet dampe i tilfælde af beskadigelse og/eller forkert brug af batteriet. Sørg for frisk luft, og søg lægehjælp ved helbredsklager. Disse dampe kan irritere luftvejene.

- **Hold børn under** opsyn for at sikre, at de ikke leger med opladeren.

- **Børn og personer** med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller med manglende erfaring og praktisk kendskab til denne oplader må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en person, som er ansvarlig for sikkerheden. Ellers er

der risiko for fejlbetjening og/eller personskade.

- **På undersiden af** opladeren er der en kort beskrivelse af vigtige sikkerhedsanvisninger på engelsk, fransk og spansk med følg ende ordlyd (oversat):

- Følg brugervejledningen for sikker brug af denne enhed. Der er risiko for elektrisk stød.
- Må kun anvendes på steder, hvor der er tørt.
- Må kun bruges til opladning af batterier til elektriske Bosch systemer. Andre batterier kan eksplodere og medføre personskade.
- Netledningen må ikke udskiftes. Dette er forbundet med risiko for brand og/eller eksplosion.

1.5 Motor



Du må ikke åbne motoren selv. Moto-

ren er vedligeholdelsesfri og må kun repareres af din Gazelle specialforhandler og med originale reservedele. Derved kan det garanteres, at motorsikkerheden er opretholdt.

Hvis batteriet åbnes af uvedkommende, bortfalder garantidækningen.

- **Alle komponenter, som** er monteret på motoren, og øvrige el-cykelkomponenter (f.eks. kædehjul, kædehjulets kædefanger, pedaler osv.), må kun udskiftes med identiske komponenter eller komponenter, der er godkendt af producenten af din el-cykel. Derved beskyttes motoren mod overbelastning og beskadigelse.

- **Afmonter batteriet fra** el-cyklen, inden der foretages arbejde på den (f.eks. montering, vedligeholdelse, eftersyn af kæden mv.), eller transport af cyklen med bil eller fly, eller inden den stilles til opmagasinering. Der er risiko for personskade, hvis det elektriske system bliver aktiveret utilsigtet.

- **WALK-funktionen må kun** bruges, når

cyklen trækkes til fods. Der er risiko for personskade, hvis hjulene på en el-cykel ikke er i kontakt med jorden ved brug af WALK-funktionen. Brug kun originale Bosch batterier, som er godkendt af producenten af din el-cykel. Brug af andre batterier er med risiko for personskade og/eller brand. Hvis der anvendes andre batterier, påtager Bosch sig intet ansvar, og garantien bortfalder.

- **Det elektriske system** må ikke ændres, og der må ikke monteres andre komponenter for at øge strømeffekten på el-cyklen. Ellers risikerer du at forkorte systemets levetid og beskadige trækenheden (motoren) og cyklen. Du risikerer også, at garantien på el-cyklen, som du har købt, ikke dækker. Desuden kan dårligt udførte ændringer af systemet gå ud over din og andre trafikanters færdselssikkerhed med risiko for trafikuheld, høje erstatningsomkostninger og eventuelt strafferetlig forfølgelse.



Motoren er udelukkende beregnet til din el-cykel og må ikke anvendes til andre formål.

1.6 Vedligeholdelse og reparation



Ved indstilling, vedligeholdelse eller rengøring af cyklen skal du passe på, at ledningerne ikke kommer i klemme og/eller knækker eller bliver beskadiget på skarpe kanter. Få alt monteringsarbejde og alle indstillinger udført hos din Gazelle specialforhandler.



Sørg for at overholde brugs- og opbevaringstemperaturen for el-cyklens komponenter se senere i denne vejledning. Motoren, displayet og batteriet skal beskyttes mod høje temperaturer (f.eks. stærkt sollys på steder med utilstrækkelig ventilations). Disse komponenter (især batteriet) kan blive beskadiget af høje temperaturer.

1.7 Transport af cyklen

1.7.1 Transport af cyklen med bil

Hvis du vil transportere cyklen på en cykelholder, skal du sikre dig, at cykelholderen kan bære den ekstra vægt, som denne cykel har. Batteriet skal afmonteres ved transport af en el-cykel på en cykelholder. Sørg for, at cyklen ikke er i vejen for bilens lygter.

1.7.2 Transport af cyklen med tog

Du kan tage el-cyklen med i tog, hvor det er tilladt at medtage cykler. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte togbanen.

1.7.3 Transport af cyklen med fly



Selve cyklen er generelt omfattet af flyselskabets bestemmelser vedrørende transport af cykler. Batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods. Der er specifikke krav til indpakning og mærkning, som skal overholdes ved transport foretaget af erhvervsbrugere eller tredjeparter (f.eks. luftfragt- eller vognmandsfirma). Kontakt en specialist i farligt gods for rådgivning herom.

1.8 Garanti og levetid

Der er 2 års garanti på batteriet. Hvis det bliver defekt inden for denne periode, udskifter din Gazelle specialforhandler batteriet. Normal ældning og slitage af batteriet er ikke dækket af garantien mod materialefejl.

Pas på, at batteriet ikke bliver for varmt. Batteriet ældes markant hurtigere ved temperaturer over 40°. Hvis batteriet udsættes direkte for sollys, kan det blive meget varmt. Batteriet bør derfor ikke efterlades i en varm bil, og du bør parkere cyklen i skyggen, når du er ude at cykle. Hvis varme ikke kan undgås, skal du undlade at oplade batteriet imens.

Et helt opladet batteri ældes endnu hurtigere ved høje temperaturer end et delvist opladet batteri.

Hvis du cykler med maksimal motoreffekt konstant, har motoren konstant brug for højere strømstyrke. Høj strømstyrke får batteriet til at ældes hurtigere.

Du kan forlænge batteriets levetid ved at bruge motorassistenten med omtanke. Lav motorassistance slider mindst på batteriet. Når motoren bruger lav strømstyrke, skåner det batteriet.



Oplad batteriet til ca. 60% (3-4 lysende ladedioder), inden det lægges til langtidsopbevaring. Kontroller batteriets ladetilstand efter 6 måneder. Hvis der kun er én lysende ladediode, skal batteriet genoplades til ca. 60%.



Hvis batteriet langtidsopbevares fuldt opladet, kan det blive beskadiget, selvom det selvaflader lidt, og ladekapaciteten kan blive markant nedsat.

Det frarådes at lade batteriet være tilsluttet opladeren i længere tid ad gangen.

Den centralt placerede motor til Bosch systemet er slidstærk og vedligeholdelsesfri. Ikke desto mindre indgår den som en slidagedel, der er omfattet af 2 års garanti. På grund af motorkraften bliver sliddele, som f.eks. trækenheden og bremserne, udsat for større belastning end på en almindelig cykel. Komponenterne slides hurtigere på grund af motorkraften.

2. Cykelkonfiguration

2.1 Bosch Active Line med batteri under bagagebæreren



2.2 Bosch Active Line med stelbatteri



2.3 Bosch Active Line med integreret stelbatteri



Instruktion Fjern batterier

- Sæt nøglen ind i låsen og lås batteriet op
- Løft batteriet
- Tryk på knappen under batteriet.
- Tag batteriet ud af cyklen.

3. Trækenhed/computer

3.1 Trækenhed/computer Intuvia

Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Begrebet „akku“, der anvendes i nærværende brugsanvisning, gælder både for standard-akkuer (akkuer med holder på cykelstel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebærer).

- ▶ **Åbn ikke drivenheden på egen hånd.** Drivenheden er vedligeholdelsesfri og må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele. Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Alle komponenter, der er monteret på drivenheden, og alle andre komponenter til eBike-drevet (f. eks. kædeblad, kædebladets holder, pedaler) må kun erstattes af komponenter, der er bygget på samme måde, eller af komponenter, der er godkendt af cykelproducenten specielt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- ▶ **Tag batteriet ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f. eks. montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.
- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.
- ▶ **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette ville som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder.

Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.

- ▶ **Følg alle nationale forskrifter vedr. registrering/godkendelse og brug af eBikes.**
- ▶ **Læs og følg sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne i akkuens brugsanvisning samt i brugsanvisningen til din eBike.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til at trække din eBike og må ikke bruges til andre formål.

eBike er beregnet til gader og veje med fast undergrund. Den er ikke godkendt til konkurrenceformål.

Illustrerede komponenter (se side 2 – 3)

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele bortset fra drivenhed, betjeningscomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

- 1 Taste indikatorfunktion „i“
- 2 Taste til belysning
- 3 Cykelcomputer
- 4 Holder cykelcomputer
- 5 Tænd-sluk-taste cykelcomputer
- 6 Reset-taste „RESET“
- 7 USB-bøsning
- 8 Beskyttelseskappe til USB-bøsning
- 9 Drivenhed
- 10 Betjeningsenhed
- 11 Taste visefunktion „i“ på betjeningsenheden
- 12 Taste værdi sænkes/blade nedad „-“
- 13 Taste værdi øges/blade opad „+“
- 14 Taste skubbehjælp „WALK“
- 15 Fastlåsning cykelcomputer
- 16 Blokeringskrue cykelcomputer
- 17 Hastighedssensor
- 18 Egemagnet for hastighedssensor

Indikatorelementer cykelcomputer

- a Visning motoreffekt
- b Indikator understøtningsniveau
- c Indikator belysning
- d Tekstvisning
- e Værdivisning
- f Indikator fartmåler
- g Indikator for akkuens opladningstilstand

Tekniske data

Drivenhed	Drive Unit
Typenummer	0 275 007 020 0 275 007 022
Nominel konstant ydelse	W 250

Drejningsmoment på drev maks.	Nm 48
Nominel spænding	V $\approx$ 36
Driftstemperatur	°C -5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C -10 ... +50
Tæthedegrad	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg 4

Cykelcomputer	Intuvia
Typenummer	1 270 020 906
Ladestrøm USB-tilslutning maks.	mA 500
Ladespænding USB-tilslutning	V 5
Driftstemperatur	°C -5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C -10 ... +50
Ladetemperatur	°C 0 ... +40
Tæthedegrad	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg 0,15

Belysning*	
Nominel spænding	V $\approx$ 6
Effekt	
- forlys	W 6,6
- baglys	W 0,6

* afhængigt af de lovmæssige regler og bestemmelser ikke mulig i alle landespecifikke udførelser via eBike-akkuen

Montering

Isætning og udtagning af akkuen

Læs og følg akkuens brugsanvisning mht. hvordan akkuen sættes i og tages ud af eBike.

Isætning og udtagning af cykelcomputeren (se Fig. A)

Cykelcomputeren **3** sættes i ved at skubbe den ind i holderen forfra **4**.

Cykelcomputeren **3** tages af ved at trykke på låsen **15** og skubbe den ud af holderen fremad **4**.

► **Når du parkerer eBiken, skal du fjerne betjeningscomputeren.**

Det er muligt at sikre betjeningscomputeren i holderen, så den ikke kan fjernes. I den forbindelse skal du afmontere holderen **4** fra styret. Indsæt betjeningscomputeren i holderen. Skru blokeringsskruen **16** (gevind M3, længde 8 mm) ned fra ind i det dertil beregnede gevind i holderen. Monter holderen på styret igen.

Kontrol af hastighedssensoren (se Fig. B)

Hastighedssensoren **17** og den tilhørende egemagnet **18** skal være monteret på en sådan måde, at egemagneten bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand på mindst 5 mm og maks. 17 mm, når hjulet drejer en omdrejning.

Bemærk: Er afstanden mellem hastighedssensor **17** og egemagnet **18** for lille eller for stor, eller er hastighedssensoren **17** ikke tilsluttet rigtigt, fungerer fartmålerindikatoren ikke **f**, og eBike-drevet arbejder i nødkørselsprogrammet.

Løsn i dette tilfælde skruen i egemagneten **18** fastgør egemagneten på egen på en sådan måde, at den løber forbi hastighedssensorens markering i den rigtige afstand. Fremkommer der heller ikke herefter nogen hastighed i fartmålerindikatoren **f**, bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, hvis følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladt akku er sat i (se akkuens brugsanvisning).
- Cykelcomputeren er sat rigtigt ind i holderen (se „Isætning og udtagning af cykelcomputeren“, side Dansk - 2).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se „Kontrol af hastighedssensoren“, side Dansk - 2).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

- Hvis betjeningscomputeren allerede er tændt, når den ind-sættes i holderen, tændes eBike-systemet automatisk.
- Tryk kort en gang på tænd-sluk-tasten **5** på cykelcomputeren, når cykelcomputeren og akkuen er sat i.
- Tryk på akkuens tænd-sluk-tasten, når cykelcomputeren er sat i (se akkuens brugsanvisning).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp, se „Skubbehjælp tændes/slukkes“, side Dansk – 4). Motoreffekten retter sig efter indstillingerne på cykelcomputeren.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 25 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 25 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

- Tryk på tænd-sluk-tasten **5** på cykelcomputeren.
- Sluk for akkuen med dens tænd-sluk-taste (se akkuens brugsanvisning).
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.

Hvis der i ca. 10 min. ikke rekvireres ydelse fra drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

Visning og indstillinger på cykelcomputeren

Energiforsyning til cykelcomputeren

Sidder cykelcomputeren i holderen **4**, er en tilstrækkelig ladet akku sat i eBike og er eBike-systemet tændt, forsynes cykelcomputeren med energi via eBikens akku.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, sikres energiforsyningen via en intern akku. Er den interne akku svag, når cykelcomputeren tændes, fremkommer „**Attach to bike**“ (**forbind med cykel**) i tekstvisningen **d** i 3 s. Herefter slukker cykelcomputeren igen.

Den interne akku oplades ved at sætte cykelcomputeren ind i holderen **4** igen (hvis en akku er sat ind i eBiken). Tænd for eBike-akkuen med dens tænd-sluk-taste (se akkuens brugsanvisning).

Du kan også oplade cykelcomputeren via USB-tilslutningen. Åbn hertil beskyttelseskappen **8**. Forbind USB-bøsningen **7** på cykelcomputeren via et passende USB-kabel med et almindeligt USB-ladeaggregat eller USB-tilslutningen på en computer (5 V ladespænding; maks. 500 mA ladestrom). I tekstvisningen **d** på cykelcomputeren fremkommer „**USB connected**“ (**USB forbundet**).

Cykelcomputer tændes/slukkes

Cykelcomputeren **tændes** ved at trykke på tænd-sluk-tasten **5**. Cykelcomputeren kan (hvis den interne akku er tilstrækket ladet) også tændes, selv om den ikke sidder i holderen.

Cykelcomputeren **slukkes** ved at trykke på tænd-sluk-tasten **5**. Er cykelcomputeren ikke sat ind i holderen, slukker den automatisk, hvis tasten ikke er blevet trykket ind i 1 min for at spare på energien.

Indikator for akkuens opladningstilstand

Akku-ladetilstandsindikatoren **g** viser ladetilstanden på eBike-akkuen og ikke på cykelcomputerens interne akku. eBike-akkuens ladetilstand kan ligeledes aflæses på LED-lamperne på akkuen.

I indikatoren **g** svarer hver bjælke i akkusymbolet til ca. 20 % kapacitet:



Akkuen er ladet helt op.



Akkuen bør oplades.



Ladetilstandsindikatorens lysdioder på akkuen slukkes. Kapaciteten til understøttelse af fremdriften er brugt op, og understøtningen frakobles blidt. Den resterende kapacitet stilles til rådighed for belysningen og betjeningscomputeren.

Akkuens resterende kapacitet rækker til ca. 2 timers belysning. Herunder tages ikke højde for andre forbrugere (f.eks. automatgear, opladning af eksterne apparater på USB-tilslutningen).

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, gemmes den sidste akku-ladetilstand.

Understøtningsniveau indstilles

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder på pedalerne. Understøtningsniveauet kan ændres til enhver tid, også under kørslen.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:

- „**OFF**“: Drevet er slukket, eBike kan bevæges fremad ved at træde på pedalerne lige som på en normal cykel.
- „**ECO**“: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- „**TOUR**“: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde
- „**SPORT**“: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik
- „**TURBO**“: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

Understøtningsniveauet **øges** ved at trykke på tasten „**+**“ **13** på betjeningsenheden igen og igen, til det ønskede understøtningsniveau fremkommer i indikatoren **b**, og **sænkes** ved at trykke på tasten „**-**“ **12**.

Den fremhævede motoreffekt fremkommer i indikatoren **a**. Den maks. motoreffekt afhænger af det valgte understøtningsniveau.

Understøtningsniveau	Støttefaktor*
„ECO“	40 %
„TOUR“	100 %
„SPORT“	150 %
„TURBO“	225 %

* Motoreffekten kan afvige ved enkelte udførelser.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, gemmes det sidst viste understøtningsniveau, indikatoren **a** til motoreffekten forbliver tom.

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

Skubbehjælpen **tændes** ved at trykke på tasten „WALK“ **14** på betjeningsenheden og holde den nede. Drevet på eBiken tændes.

Skubbehjælpen **slukkes**, så snart en af følgende hændelser opstår:

- Du slipper tasten „WALK“ **14**,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. fordi du bremser eller støder imod en forhindring),
- Hastigheden overskrider 6 km/timen.

Friløbsfunktion (ekstraudstyr)

På cykler med friløbsfunktion drejer pedalerne med rundt, når skubbehjælpen er tilkoblet. Hvis de roterende pedaler blokeres, frakobles skubbehjælpen.

Tænding/slukning af belysningen

I udførelsen, hvor kørelyset forsynes via eBike-systemet, kan man via betjeningscomputeren med tasten **2** samtidig tænde og slukke forlyg og baglys.

Når belysningen tændes, vises „Lights on“ (Lys til), og når belysningen slukkes vises „Lights off“ (Lys fra) i ca. 1 s i tekstdisplayet **d**. Når lyset er tændt, vises belysningssymbolet **c**.

Tænding og slukning af kørelyset har ingen indflydelse på displayets baggrundsbelysning. Displayets baggrundsbelysning er aktiv, så snart systemet eller displayet er tændt.

Hastigheds- og afstandsvisninger

I **fartmålerindikatoren f** vises altid den aktuelle hastighed.

I **funktionsindikatoren** (kombination af tekstvisning **d** og værdi visning **e**) kan der vælges mellem følgende funktioner:

- „Range“ (rækkevidde): Forventet rækkevidde for den eksisterende akkumulator (ved ensblivende betingelser som f.eks. understøtningsniveau, strækingsprofil osv.)
- „Distance“ (strækning): Afstand, der er tilbagelagt siden sidste reset
- „Trip time“ (køretid): Køretid siden sidste reset
- „Avg. Speed“ (gennemsnit): Gennemsnitlig hastighed, der er nået siden sidste reset
- „Max. Speed“ (maks.): Maksimal hastighed, der er nået siden sidste reset
- „Clock“ (klokkeslæt): Aktuelt klokkeslæt
- „odometer“ (strækning i alt): Visning af den samlede afstand, der i alt er tilbagelagt med eBiken (kan ikke nulstilles)

Tryk for at **skifte i indikatorfunktionen** på tasten „i“ **1** på cykelcomputeren eller på tasten „i“ **11** på betjeningsenheden igen og igen, til den ønskede funktion vises.

Til **reset af „Distance“ (strækning)**, „Trip time“ (køretid) og „Avg. Speed“ (gennemsnit) skift da til en af disse tre funktioner og tryk så på tasten „RESET“ **6**, indtil indikatoren står på nul (0). Dermed er også værdierne for de to andre funktioner nulstillet.

Til **reset af „Max. Speed“ (maksimal)** skift da til denne funktion og tryk så på tasten „RESET“ **6**, til indikatoren står på nul (0).

Hvis du vil **nulstille „Range“**, skal du skifte til denne funktion og derefter trykke på knappen „RESET“ **6**, indtil standardindstillingerne for visningen er gendannet.

Tages cykelcomputeren ud af holderen **4**, er alle funktionernes værdier gemt og kan stadigvæk vises.

Grundindstillinger vises/tilpases

Indikatorer og ændringer af grundindstillingerne er mulige uafhængigt af, om cykelcomputeren er sat ind i holderen **4** eller ej.

Der springes til menuen Grundindstillinger ved at trykke på tasten „RESET“ **6** og tasten „i“ **1** samtidigt, til **d**, „Configuration“ (indstillinger) fremkommer i tekstvisningen.

Tryk for at **skifte mellem grundindstillingerne** på tasten „i“ **1** på cykelcomputeren igen og igen, til den ønskede grundindstilling vises. Er cykelcomputeren sat ind i holderen **4**, kan du også trykke på tasten „i“ **11** på betjeningsenheden.

Grundindstillingerne ændres (forringe eller blade nedad) ved at trykke på tænd-sluk-tasten **5** ved siden af indikatoren „–“ eller (øge eller blade opad) ved at trykke på tasten belysning **2** ved siden af indikatoren „+“.

Er cykelcomputeren sat ind i holderen **4**, kan ændringen også gennemføres med tasterne „–“ **12** eller „+“ **13** på betjeningsenheden.

Funktionen forlades og en ændret indstilling gemmes ved at trykke på tasten „RESET“ **6** i 3 s.

Der kan vælges mellem følgende grundindstillinger:

- „**unit km/mi**“ (**enhed km/mi**): Du kan få vist hastighed og afstand i kilometer eller miles.
- „**time format**“ (**tidsformat**): Du kan få vist klokkeslættet i et 12-timers- eller i 24-timers-format.
- „**clock**“ (**klokkeslæt**): Det aktuelle klokkeslæt kan indstilles. Et længere tryk på indstillingstasterne fremskynder ændringen af klokkeslættet.
- „**English**“ (**engelsk**): Sproget i tekstvisningerne kan ændres. Der kan vælges mellem følgende sprog: tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk og nederlandsk.
- „**power-on hours**“ (**driftstid total**): Visning af den samlede køretid med eBiken (kan ikke ændres)
- „**wheel circum.**“ (**hjulomkreds**): Denne værdi, som er forudindstillet af producenten, kan ændres med $\pm 5\%$.

Visning af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres automatisk hele tiden. Konstateres en fejl, fremkommer den pågældende fejlkode i tekstvisningen **d**.

Tryk på en vilkårlig taste på cykelcomputeren **3** eller på betjeningsenheden **10** for at vende tilbage til standardvisningen.

Drevet slukkes i givet fald automatisk afhængigt af fejltypen. En viderekørsel uden understøtning er dog til enhver tid mulig. Før yderligere kørsler bør eBike kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre kontroller og reparationer.**

Code	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere taster på cykelcomputeren er blokeret.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
414	Forbindelsesproblem med betjeningsenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
418	En eller flere taster på betjeningsenheden er blokerede.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
423	Forbindelsesproblem for akkuen	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
424	Kommunikationsfejl blandt komponenterne	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutningen)
440	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	Intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl på betjeningscomputeren	Få cykelcomputeren kontrolleret
500	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
502	Fejl i belysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl på hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
510	Intern følerfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
511	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Code	Årsag	Afhjælpning
540	Temperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl under opladning	Adskil laderen fra batteriet. Genstart eBike-systemet. Slut laderen til batteriet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl under opladningen	Adskil laderen fra batteriet. Lad batteriet køle af. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Softwareversionsfejl	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
Ingen visning	Intern fejl på betjeningscomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.

Energiforsyning af eksterne apparater via USB-tilslutning

Ved hjælp af USB-tilslutningen kan de fleste apparater, hvis energiforsyning er mulig via USB (f. eks. diverse mobiltelefoner), drives og oplades.

En opladning forudsætter, at cykelcomputeren og en tilstrækkeligt opladet akku er anbragt i eBike.

Åbn beskyttelseskappen **8** til USB-tilslutningen på betjeningscomputeren. Forbind det eksterne apparats USB-tilslutning via et normkonformt Micro A/Micro B USB-2.0-kabel med USB-bøsningen **7** på betjeningscomputeren. Anvendelse af et ikke-normkonformt USB-kabel eller en kabel/adaptorkombination kan medføre beskadigelse af betjeningscomputeren.

Henvisninger vedr. kørsel med eBike-systemet Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørslen, så længe du træder i pedalerne. Understøtningen fungerer kun, så længe der trædes i pedalerne. Motoreffekten afhænger altid af den kraft, der investeres, når der trædes i pedalerne.

Investerer du lidt kraft, er understøtningen ikke så stor, som hvis du investerer meget kraft. Det gælder uafhængigt af understøtningsniveauet.

eBike-drevet slukker automatisk ved hastigheder over 25 km/h. Underskrider hastigheden 25 km/h, står drevet igen automatisk til rådighed.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan til enhver tid bruge eBike som en almindelig cykel, og så uden understøtning; dette gøres ved at slukke for eBike-systemet eller ved at stille understøtningsniveauet på „OFF“. Det samme gælder, hvis akkuen er tom.

Samspil mellem eBike-systemet og gearet

Også med eBike-drevet bør du bruge gearsystemet som på en normal cykel (læs brugsanvisningen til din eBike).

Uafhængigt af gearsystemets type tilrådes det af afbryde trædningen kort under gearskiftet. Derved gøres det nemmere at skifte gear og drivstrengen slides ikke så hurtigt.

Vælges det rigtige gear, kan du ved ensblivende kraftforbrug øge hastigheden og rækkevidden.

De første erfaringer

Det anbefales at samle de første anbefalinger med eBike på gader og veje med lidt trafik.

Prøv forskellige understøtningsniveauer. Så snart du føler dig sikker, kan du også køre med eBike lige som en almindelig cykel på gader og veje med almindelig trafik.

Test rækkevidden for din eBike under forskellige betingelser, før du planlægger længere og mere krævende ture.

Påvirkninger af rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer som f.eks.:

- Understøtningsniveau,
- Gearskifteadfærd,
- Dækkenes og dæktrykkets art,
- Akkuens alder og pasningstilstand,
- Strækingsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning),
- Modvind og omgivelsestemperatur,
- Vægt for eBike, cyklist og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **samme** motoreffekt fra eBike-drevet: Jo mindre kraft du skal bruge for at nå en bestemt hastighed (f.eks. fordi gearsystemet bruges optimalt), jo mindre energi har eBikens drev brug for og jo større er rækkevidden, som en akkuopladning kan klare.
- Jo **højere** understøtningsniveauet vælges ved ellers ens betingelser, desto kortere er rækkevidden.

Omhyggelig pasning af din eBike

Følg drifts- og opbevaringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. fra intensive solstråler uden samtidig udluftning). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget som følge af ekstreme temperaturer.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Hold alle komponenter rene på din eBike, især kontakterne til akku og tilhørende holder. Rengør den forsigtigt med en fugtig, blød klud.

Alle komponenter inkl. drivenhed må hverken dypes i vand eller rengøres med en højtryksrenser.

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og kundesrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden www.bosch-ebike.com

Transport

Akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede akkuer kan transporteres på vejen af private brugere uden yderligere pålæg.

Ved transport udført af erhvervsmæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spedition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan man inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Akkuerne må kun afsendes, når huset er ubeskadiget. Klæb åbne kontakter til, og pak akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør din pakkeservice opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Spørgsmål vedr. transport af akkuerne bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

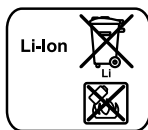
Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektrøværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Akkuen, der er integreret i cykelcomputeren, må kun tages ud, når den skal bortskaffes. Cykelcomputeren kan blive ødelagt, hvis husets skal åbnes.

Aflever gamle akkuer og cykelcomputere til en autoriseret cykelforhandler.



Li-Ion:

Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side Dansk – 7.

Ret til ændringer forbeholdes.

3.2 Trækenhed/computer Purion

Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinstrukser og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb „akku“ vedrører, uafhængigt af konstruktionen, både standard-akkuer (akkuer med holder på cyklens stel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebæreren).

► Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.

Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke.

► Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren Purion er beregnet til styring af et Bosch eBike-system samt visning af køredata.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- 1 Tænd/sluk-tast cykelcomputer
- 2 Taste skubbehjælp „WALK“
- 3 Fastgørelsesskrue cykelcomputer
- 4 Holder til cykelcomputer
- 5 Tasten Sænk understøtning „-“
- 6 Tasten Forøg understøtning „+“
- 7 Display
- 8 Beskyttelseskappe til USB-bøsning
- 9 USB-diagnosebøsning (kun til vedligeholdelsesarbejde)
- 10 Låg til batteriur

Visningselementer cykelcomputer

- a Indikator fartmåler
- b Indikator enhed km/h
- c Indikator enhed mph
- d Indikator for samlet distance „TOTAL“
- e Indikator for rækkevidde „RANGE“
- f Indikator for service
- g Indikator for akkuens opladningstilstand
- h Indikator belysning
- i Indikator for understøtningsniveau/serviceindikator
- j Indikator for strækning „TRIP“

Tekniske data

Cykelcomputer	Purion
Typenummer	1 270 020 916/917
Batterier ¹⁾	2 x 1,5 V CR2016
Driftstemperatur	°C - 5 ... + 40
Opbevaringstemperatur	°C - 10 ... + 50
Kapslingsklasse ²⁾	IP 54 (støv- og sprøjtevandsbeskyttet)
Vægt, ca.	kg 0,1

1) Vi anbefaler at benytte de batterier, der tilbydes af Bosch. De kan rekvireres hos din cykelhandler (varenummer: 1 270 016 819).

2) med lukket USB-afdækning

Bosch eBike-system anvender FreeRTOS (se www.freertos.org)

Brug

Ibrugtagning

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden).

eBike-system tændes/slukkes

eBike-systemet **tændes** på følgende måder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **1** med indsat eBike-akku.
- Tryk på eBike-akkuens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Drevet aktiveres, så snart du træder i pedalerne (undtagen i funktionen skubbehjælp eller i understøtningsniveauet „OFF“). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau på cykelcomputeren.

Så snart du holder op med at træde i pedalerne i normal funktion, eller så snart du har nået en hastighed på 25/45 km/h, slukkes understøtningen af drevet på eBike. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder på pedalerne, og hastigheden er under 25/45 km/h.

eBike-systemet **slukkes** på følgende måder:

- Tryk på cykelcomputerens tænd/sluk-tast **1**.
- Sluk eBike-akkuen på dens tænd/sluk-tast (se brugsanvisning til akkuen).

Hvis eBiken ikke bevæges i ca. 10 min, **og** der ikke trykkes på en tast på cykelcomputeren, slukkes eBike-systemet automatisk for at spare energi.

Bemærk: Sluk altid eBike-systemet, når du parkerer eBiken.

Bemærk: Skulle cykelcomputerens batterier være tomme, kan du alligevel tænde din eBike på cyklens akku. Det anbefales imidlertid at skifte de interne batterier hurtigst muligt for at undgå beskadigelser.

Cykelcomputerens visninger og indstillinger

Symboler og deres betydning

Symbol	Forklaring
	Kort tastetryk (kortere end 1 sekund)
	Middellangt tastetryk (mellem 1 sekund og 2,5 sekunder)
	Langt tastetryk (længere end 2,5 sekunder)

Energiforsyning af cykelcomputeren

Cykelcomputeren forsynes med spænding via to CR2016-knappceller.

Skift af batterier (se Fig. A)

Hvis cykelcomputeren viser „LOW BAT“ på displayet, skal du tage cykelcomputeren af styret, idet du skruer cykelcomputerens fastgørelsesskrue **3** ud. Åbn batteridækslet **10** med en passende mønt, tag de brugte batterier ud, og indsæt nye batterier af typen CR 2016. De af Bosch anbefalede batterier fås hos din cykelhandler.

Kontrollér, at polerne vender rigtigt.

Luk batterirummet igen, og fastgør cykelcomputeren med fastgørelsesskruen **3** på din eBikes styr.

Indikator for akkuens opladningstilstand

Indikatoren for akkuens opladningstilstand **g** viser eBike-akkuens opladningstilstand. eBike-akkuens opladningstilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve akkuen.

I indikatoren **g** svarer hver bjælke i akkusymbolet til ca. 20 % kapacitet:



eBike-akkuen er ladet helt op.



eBike-akkuen bør genoplades.



Ladetilstandsindikatoren lysdioder på akkuen slukkes. Kapaciteten til understøttelse af fremdriften er brugt op, og understøtningen frakobles blidt. Den resterende kapacitet stilles til rådighed for belysningen, og indikatoren blinker.

eBike-akkuens resterende kapacitet rækker til ca. 2 timers cykelbelysning.

Skubbehjælp tændes/slukkes

Skubbehjælpen hjælper dig med at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 6 km/timen. Jo lavere det valgte gear er, desto mindre er hastigheden i funktionen skubbehjælp (ved fuld ydelse).

► **Funktionen skubbehjælp må udelukkende bruges til at skubbe eBiken.** Har eBikens hjul ikke nogen kontakt med jorden, når skubbehjælpen bruges, kan man komme til skade.

For at **aktivere** skubbehjælpen skal du trykke kort  på tasten „WALK“ på din cykelcomputer. Efter aktiveringen trykker du på tasten „+“ inden for 3 sek. og holder den nede. eBikens drev tilkobles.

Bemærk: Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i understøtningsniveauet „OFF“.

Skubbehjælpen **frakobles**, når en af følgende hændelser indtræffer:

- Du slipper tasten „+“ **6**,
- eBikens hjul blokeres (f.eks. hvis man bremser eller støder på en forhindring),
- hastigheden overskrider 6 km/h.

Bemærk: Ved nogle systemer kan skubbehjælpen startes direkte ved at trykke på „WALK“-tasten.

Understøtningsniveau indstilles

På cykelcomputeren kan du indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne. Understøtningsniveauet kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Bemærk: I enkelte udførelser er det muligt, at understøtningsniveauet er forindstillet og ikke kan ændres. Det er også muligt, at færre understøtningsniveauer står til rådighed end det er angivet her.

Følgende understøtningsniveauer står maks. til rådighed:

- „OFF“: Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde i pedalerne som på en normal cykel. Skubbehjælpen kan ikke aktiveres i dette understøtningsniveau.
- „ECO“: Effektiv understøtning ved maks. effektivitet, til maks. rækkevidde
- „TOUR“: Jævn understøtning, til ture med stor rækkevidde
- „SPORT“: Kraftfuld understøtning, til sporty kørsel på bjergede strækninger samt til bytrafik
- „TURBO“: Maks. understøtning indtil høje trædefrekvenser, til sportiv kørsel

For at **forøge** understøtningsniveauet skal du trykke kort på tasten „+“ 6 på cykelcomputeren en eller flere gange, til det ønskede understøtningsniveau ses i visningen i, og for at **sænke** trykkes kort på tasten „-“ 5.

Tænd/sluk af cykelbelysning

I udførelsen, hvor kørelyset strømforsynes via eBike-systemet, kan du med et middel tryk på tasten „+“ samtidig tænde og slukke forlys og baglys. Cykelbelysningen kan slukkes med et langt tryk på tasten „+“.

Når lyset er tændt, vises belysningssymbolet h.

Tænding og slukning af cykelbelysningen har ingen indflydelse på displayets baggrundsbelysning.

Cykelcomputerens visninger og indstillinger

Hastigheds- og afstandsvisninger

I **fartmålerindikatoren a** vises altid den aktuelle hastighed.

I visningen i ses som standard altid den sidste indstilling. Med gentagne middellange tryk på tasten „-“ vises efter hinanden kørestrækningen „TRIP“, samlet antal kilometer „TOTAL“ og akkuens rækkevidde „RANGE“. (Med et kort tryk på tasten „-“ sænkes understøtningsniveauet!)

Du kan nulstille kørestrækningen „TRIP“ med et langt tryk på tasten „+“ og „-“ samtidig. Først vises „RESET“ på displayet. Hvis du fortsat trykker på begge taster, sættes kørestrækningen „TRIP“ til „0“.

Du kan ændre de viste værdier fra kilometer til miles ved at holde tasten „-“ nede og trykke kort på tænd/sluk-tasten 1.

I forbindelse med vedligeholdelsesarbejde kan der forespørges om delsystemernes versioner. Tryk med **slukket** system samtidig på tasten „-“ og „+“, og tryk derefter på tænd/sluk-tasten 1.

USB-bøsningen er forbeholdt tilslutning af diagnosesystemer. USB-bøsningen har ingen andre funktioner.

► **USB-tilslutningen skal altid lukkes helt med beskyttelseskappen 8.**

Handling	Taster	Varighed
Tænd cykelcomputer		Vilkårlig
Sluk cykelcomputer		Vilkårlig
Forøg understøtning	+	
Nedsæt understøtning	-	
Visning „TRIP“, „TOTAL“, „RANGE“, understøtningstilstande	-	
Tænd cykelbelysning	+	
Sluk cykelbelysning	+	
Nulstil kørestrækning	- +	
Aktiver skubbehjælp	WALK	1.
Udfør skubbehjælp	+	2. Vilkårlig
Omstil fra kilometer til miles	-	1. Hold
		2.
Forespørg om versioner ^{1) 2)}	- +	1. Hold
		2.

1) eBike-systemet skal være slukket.

2) Informationerne vises som løbende tekst.

Visning af fejlkode

eBike-systemets komponenter kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises den pågældende fejlkode i speedometervisningen a.

Drevet slukkes i givet fald automatisk afhængigt af fejltypen. En videre kørsel uden understøtning er dog til enhver tid mulig. Før yderligere kørsler bør eBike kontrolleres.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Code	Årsag	Afhjælpning
410	En eller flere af cykelcomputerens taster er blokeret.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
414	Forbindelsesproblem med betjeningsenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
418	En eller flere taster på betjeningsenheden er blokerede.	Kontroller, om taster er klemt fast f. eks. på grund af indtrængt snavs. Rengør i givet fald tasterne.
419	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
422	Forbindelsesproblem for drivenheden	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
423	Forbindelsesproblem for eBike-akkuen	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
424	Kommunikationsfejl blandt komponenterne	Få tilslutninger og forbindelser kontrolleret
426	Intern tidsoverskridelsesfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren. I denne fejltilstand er det ikke muligt at få vist eller tilpasse dækomkredsen i grundindstillingsmenuen.
430	Cykelcomputerens interne akku er tom	Oplad cykelcomputeren (i holderen eller via USB-tilslutning)
431	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
440	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
450	Intern softwarefejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
460	Fejl på USB-tilslutningen	Fjern kablet fra cykelcomputerens USB-tilslutning. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
490	Intern fejl i cykelcomputeren	Få kontrolleret cykelcomputeren
500	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
502	Fejl i cykelbelysningen	Kontroller lyset og den tilhørende ledningsføring. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
503	Fejl på hastighedssensoren	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
510	Intern følerfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
511	Intern fejl på drivenheden	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
530	Batterifejl	Frakobl eBiken, tag eBike-akkuen ud, og indsæt eBike-akkuen igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
531	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.

Code	Årsag	Afhjælpning
540	Temperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
550	En ugyldig forbruger blev registreret.	Fjern forbrugeren. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
580	Software-versionsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
591	Autentificeringsfejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
592	Inkompatible komponenter	Anvend kompatibelt display. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
593	Konfigurationsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
595, 596	Kommunikationsfejl	Kontrollér gearkablerne, og genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl under opladning	Adskil laderen fra batteriet. Genstart eBike-systemet. Slut laderen til batteriet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
602	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
603	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl	eBiken befinder sig uden for det tilladte temperaturområde. Frakobl eBike-systemet for at lade drevenheden køle af eller varme op til det tilladte temperaturområde. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
605	Batteritemperaturfejl under opladningen	Adskil laderen fra batteriet. Lad batteriet køle af. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
606	Ekstern batterifejl	Kontroller ledningsføringen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
610	Batterispændingsfejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
620	Fejl på lader	Udskift laderen. Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
640	Intern batterifejl	Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
655	Batterimultifejl	Frakobl eBike-systemet. Tag batteriet ud, og sæt det i igen. Genstart systemet. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Bosch eBike-forhandleren.
656	Software-versionsfejl	Kontakt din Bosch eBike-forhandler, så denne kan opdatere softwaren.
7xx	Gearfejl	Følg brugsanvisningen fra gearproducenten.
Ingen visning	Intern fejl i cykelcomputeren	Genstart dit eBike-system ved at slukke og tænde igen.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dyppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Desuden kan cykelproducenten eller cykelhandleren lagre et antal kørte kilometer i systemet med henblik på serviceterminen. I så fald vil cykelcomputeren angive den forfaldne servicetermin med visningen **f** „🔧“.

Til service eller reparation af eBike bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og brugerrådgivning

Ved alle spørgsmål vedr. eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden **www.bosch-ebike.com**

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektriværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Udtjente akkuer og cykelcomputere skal afleveres til en autoriseret cykelhandler.

Ret til ændringer forbeholdes.

4. Lithium-ion-batterisæt

Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overhold sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Begrebet „akku“, der anvendes i nærværende brugsanvisning, gælder både for standard-akkuer (akkuer med holder på cykelstel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebærer), medmindre der refereres udtrykkeligt til konstruktionen.

- **Tag batteriet ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- **Åbn ikke akkuen.** Fare for kortslutning. Garantien bortfalder, hvis akkuen åbnes.



Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varme solstråler), brand og dypning i vand. Fare for eksplosion.

- **Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for kvæstelser i form af forbrændinger eller brand. Opstår der i denne sammenhæng kortslutningsskader, bortfalder ethvert garantikrav over for Bosch.
- **Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Udstrømmen af akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- **Batterier må ikke udsættes for mekaniske stød.** Der er risiko for, at batterierne kan blive ødelagt.

- **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der slippe dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- **Lad kun akkuen med originale ladeaggregater fra Bosch.** Bruges ikke originale Bosch ladeaggregater, kan fare for brand ikke udelukkes.
- **Brug kun akkuen i forbindelse med eBikes med originalt Bosch eBike-drivsystem.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.
- **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.
- **Læs og følg sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne i brugsanvisningerne til ladeaggregat og drivenhed/cykelcomputer samt i brugsanvisningen til din eBike.**
- **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

Beskrivelse af produkt og ydelse

Illustrerede komponenter (se side 4 – 5)

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationerne på de grafiske side. Alle illustrationer af cykeldele undtagen akkuerne og de tilhørende holdere er skematiske og kan afvige fra din eBike.

- A1** Holder til bagagebærer-akku
- A2** Bagagebærer-akku
- A3** Drifts- og ladetilstandsvinring
- A4** Start-stop-tasten
- A5** Nøgle til akku-lås
- A6** Akku-lås
- A7** Øverste holder til standard-akku
- A8** Standard-akku
- A9** Nederste holder til standard-akku
- C1** Ladeaggregat
- C6** Bøsning til ladestik
- C7** Plade til beskyttelse af ladebøsning

Tekniske data

Li-ion-akku		PowerPack 300	PowerPack 400
Typenummer			
– Standard-batteri		0 275 007 509 0 275 007 511	0 275 007 510 0 275 007 512
– Bagagebærer-akku		0 275 007 513	0 275 007 514 0 275 007 522
Nominel spænding	V=	36	36
Nominel kapacitet	Ah	8,2	11
Energi	Wh	300	400
Driftstemperatur	°C	– 10 ... + 40	– 10 ... + 40
Opbevaringstemperatur	°C	– 10 ... + 60	– 10 ... + 60
Tilladt temperaturområde for opladning	°C	0 ... + 40	0 ... + 40
Vægt, ca.	kg	2,0/2,4	2,5/2,6
Tæthedsgrad		IP 54 (støv- og sprøjtevands- beskyttet)	IP 54 (støv- og sprøjtevands- beskyttet)

Montering

- **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især en tilsmudsning af ladebøsningen og kontakterne (f.eks. fra sand eller jord).

Kontrol af akku før første brug

Kontroller akkuen, før den oplades første gang eller før du bruger den sammen med din eBike.

Tryk hertil på tænd-sluk-tasten **A4** for at tænde for akkuen. Lyser der ikke nogen LED-lampe i ladetilstandsindikatoren **A3**, er akkuen evt. beskadiget.

Lyser mindst en LED-lampe, men ikke alle LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **A3**, oplades akkuen helt, før den tages i brug første gang.

- **Oplad ikke en beskadiget akku og tag den ikke i brug.** Kontakt en autoriseret cykelforhandler.

Akku lades

- **Brug kun det originale ladeaggregat fra Bosch, der følger med din eBike, eller et ladeaggregat, der er bygget på samme måde.** Kun dette ladeaggregat er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på din eBike.

Bemærk: Akkuen er til dels opladet ved udleveringen. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, oplades den fuldstændigt i ladeaggregatet, før den tages i brug første gang.

Læs og følg ladeaggregatets brugsanvisning vedr. opladning af akkuen.

Batteriet kan til enhver tid oplades enten afmonteret eller på cyklen, uden at dette nedsætter levetiden. Batteriet bliver ikke beskadiget, hvis opladningen afbrydes.

Akkuen er udstyret med en temperatuvervågning, som kun tillader en opladning i et temperaturområde mellem 0 °C og 40 °C.



Findes akkuen uden for lade-temperaturområdet, blinker tre LED-lamper på ladetilstandsindikatoren **A3**. Afbryd akkuen fra ladeaggregatet og lad den temperere.

Tilslut først akkuen til ladeaggregatet, når den har nået den tilføjede ladetemperatur.

Ladetilstandsindikator

De fem grønne LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **A3** viser akkuens ladetilstand, når akkuen er tændt.

Hver LED-lampe svarer til ca. 20 % af kapaciteten. Når akkuen er helt opladt, lyser alle fem LED-lamper.

Ladestanden for det aktiverede batteri vises desuden på displayet i betjeningscomputeren. Læs i den forbindelse brugsanvisningen til drivenheden og betjeningscomputeren, og overhold den.

Er akkuens kapacitet under 5 %, slukker alle LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **A3** på akkuen, dog er der endnu en indikatorfunktion i cykelcomputeren.

Isætning og udtagning af akkuen (se Fig. C – D)

► Sluk altid for akkuen, før du sætter den ind i holderen eller tager den ud af holderen.

For at akkuen kan sættes i, skal nøglen **A5** sidde i låsen **A6**, og låsen være låst op.

Når du skal **isætte standard-batteriet A8**, skal du sætte det med kontakterne på den nederste holder **A9** på eBike (batteriet kan vinkles op til 7° i forhold til rammen). Vip batteriet ind i den øverste holder **A7** til anslag.

Til **isætning af bagagebærer-akkuen A2** skubbes dens kontakter frem, til den falder i hak i holderen **A1** i bagagebæreren. Kontroller, at akkuen sidder fast. Aflås altid akkuen med låsen **A6**, da låsen ellers kan åbne, og akkuen kan falde ud af holderen.

Fjern altid nøglen **A5** fra låsen **A6** efter aflåsningen. Dermed forhindrer du, at nøglen falder ud, og at akkuen fjernes af en uberettiget tredjeemand, når eBiken stilles fra.

Når du skal **tage standard-batteriet A8** ud, skal du slukke det og låse hængelåsen op med nøglen **A5**. Vip batteriet ud af den øverste holder **A7**, og træk det ud af den nederste holder **A9**.

Til **udtagning af bagagebærer-akkuen A2** slukkes den, og låsen åbnes med nøglen **A5**. Træk akkuen ud af holderen **A1**.

Brug

Ibrugtagning

- **Brug kun originale Bosch akkuer, der er blevet godkendt til din eBike af producenten.** Brug af andre akkuer kan føre til kvæstelser og er forbundet med brandfare. Bosch fraskriver sig ansvaret, og garantien bortfalder, hvis der bruges andre akkuer.

Tænd/sluk

eBike-systemet kan bl.a. tændes ved at tænde for akkuen. Læs og følg hertil brugsanvisningen for drivenheden og cykel-computeren.

Kontroller før akkuen eller eBike-systemet tændes, at låsen **A6** er aflåst.

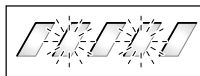
Akkuen **tændes** ved at trykke på tænd-sluk-tasten **A4**. LED-lamperne i indikatoren **A3** lyser og viser samtidigt ladetilstanden.

Bemærk: Ligger akkuens kapacitet under 5 %, lyser ingen LED-lampe i ladetilstandsindikatoren på akkuen **A3**. Kun på cykelcomputeren kan det ses, om eBike-systemet er tændt.

Akkuen **slukkes** ved at trykke på tænd-sluk-tasten **A4** en gang til. LED-lamperne i indikatoren **A3** slukker. eBike-systemet slukkes dermed ligeledes.

Påvirkes eBike-drevet ikke i ca. 10 min (f.eks. fordi eBike står stille), og trykkes der ikke på nogen tæste på eBikens cykel-computer eller betjeningsenhed, slukker eBike-systemet og dermed også akkuen automatisk for at spare på energien.

Akkuen er beskyttet mod afladning, overladning, overophedning og kortslutning vha. „Electronic Cell Protection (ECP)“. I tilfælde af fare slukker akkuen automatisk vha. en beskyttelseskobling.



Registreres en defekt på akkuen, blinker to LED-lamper på ladetilstandsindikatoren **A3**. Kontakt i dette tilfælde en autoriseret forhandler.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Akkuens levetid kan forlænges, hvis den passes godt, og især hvis den opbevares ved de rigtige temperaturer.

Akkuens kapacitet forringes, jo ældre den bliver, også selv om den plejes godt.

Når driftstiden efter opladningen forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuen er slidt op. Du kan erstatte akkuen.

Akku efterlades før og under opbevaringen

Oplad akkuen til ca. 60 % (3 til 4 LED-lamper i ladetilstandsindikatoren **A3** lyser), før den tages ud af brug i længere tid.

Kontroller ladetilstanden efter 6 måneder. Lyser kun en LED-lampe i ladetilstandsindikatoren **A3**, oplades akkuen igen til ca. 60 %.

Bemærk: Opbevares akkuen i tom tilstand i længere tid, kan den blive beskadiget på trods af den lille selvafledning, og lagerkapaciteten forringes betydeligt.

Det kan ikke anbefales at lade akkuen være tilsluttet varigt til ladeaggregatet.

Opbevaringsbetingelser

Opbevar helst akkuen et tørt og godt ventileret sted. Beskyt den mod fugtighed og vand. Ved ugunstige vejrforhold kan det f.eks. anbefales at fjerne akkuen fra eBiken og opbevare den i lukkede rum, indtil den tages i brug igen.

Akkuen kan opbevares ved temperaturer fra -10 °C til +60 °C. Til en længere levetid skal de helst opbevares ved en stuetemperatur på ca. 20 °C.

Sørg for, at den maksimale opbevaringstemperatur ikke overskrides. Sørg for, at akkuen f.eks. om sommeren ikke opbevares i bilen, og opbevar den sådan, at den ikke udsættes for direkte solstråler.

Det anbefales at afmontere batteriet fra cyklen, når det skal opbevares i længere tid.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Renhold akkuen. Rengør den forsigtigt med en fugtig, blød klud. Akkuen må hverken dryppes i vand eller rengøres med en vandstråle.

Fungerer akkuen ikke mere, bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og kunderådgivning

Spørgsmål vedr. akkuer bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler.

- **Noter producent og nummer på nøglen A5.** Hvis nøglen tabs, bedes du henvende dig til en autoriseret cykelforhandler. Husk at angive nøgleproducent og nøglenummer.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden **www.bosch-ebike.com**

Transport

Akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede akkuer kan transporteres på vejen af private brugere uden yderligere pålæg.

Ved transport udført af erhvervsmæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller expedition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan man inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Akkuerne må kun afsendes, når huset er ubeskadiget. Klæb åbne kontakter til, og pak akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør din pakkeservice opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Spørgsmål vedr. transport af akkuerne bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

Bortskaffelse



Akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke akkuen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektriværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Aflever gamle akkuer til en autoriseret cykelforhandler.



Li-Ion:

Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side Dansk – 11.

Ret til ændringer forbeholdes.

5. Oplader

Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Begrebet „akku“, der anvendes i nærværende brugsanvisning, gælder både for standard-akkuer (akkuer med holder på cykelstel) og bagagebærer-akkuer (akkuer med holder i bagagebærer).



Ladeaggregatet må ikke udsættes for regn eller fugtighed. Indtrængning af vand i et ladeaggregat er forbundet med risiko for elektrisk stød.

- ▶ **Lad kun Bosch li-ion-akkuer, der er godkendt til eBikes. Akkuspændingen skal passe til ladeaggregatets akkueladepænding.** Ellers er der fare for brand og eksplosion.
- ▶ **Renhold ladeaggregatet.** Snavs øger faren for elektrisk stød.
- ▶ **Kontrollér ladeaggregat, kabel og stik før brug. Anvend ikke ladeaggregatet, hvis det er beskadiget. Forsøg ikke at åbne ladeaggregatet og sørg for at det repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Beskadigede ladeaggregater, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Anvend ikke ladeaggregatet på let brændbar undergrund (f. eks. papir, tekstiler osv.) eller i brændbare omgivelser.** Pas på! Ladeaggregatet bliver varmt under opladningen. Brandfare!
- ▶ **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der såve dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Sørg for, at børn er under opsyn.** Dermed sikres det, at børn ikke leger med ladeaggregatet.
- ▶ **Børn og personer, der på grund af deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene ladeaggregatet, må ikke bruge dette ladeaggregat uden opsyn eller instruktion fra en ansvarlig person.** Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.

- ▶ **Læs og følg sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne i brugsanvisningerne til akku og drivenhed/cykelcomputer samt i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ På undersiden af ladeaggregatet findes en kort vejledning om vigtige sikkerhedsinstrukser på engelsk, fransk og spansk (i illustrationen på grafiksiden er den kendetegnet med nummer **C4**) og med følgende indhold:
 - Følg brugsanvisningen for at sikre en rigtig brug. Risiko for elektrisk chock.
 - Må kun bruges i tørre omgivelser.
 - Lad kun akkuer, der er beregnet til Bosch eBike-systemet. Andre akkuer kan eksplodere og føre til kvæstelser.
 - Erstat ikke netkablet. Fare for brand og eksplosion.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Illustrerede komponenter (se side 6–8)

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af ladeaggregatet på illustrationssiden.

- C1** Ladeaggregat
- C2** Bøsning
- C3** Stik
- C4** Sikkerhedsforskrifter ladeaggregat
- C5** Ladestik
- C6** Bøsning til ladestik
- C7** Plade til beskyttelse af ladebøsning
- A2** Bagagebærer-akku
- A3** Akku-ladetilstandsindikator
- A4** Tænd/sluk-tast akku
- A8** Standard-akku

Tekniske data

Ladeaggregat	Charger	
Typenummer		0 275 007 907
Nominel spænding	V~	207 – 264
Frekvens	Hz	47 – 63
Akku-opladningsspænding	V=	42
Ladestrøm	A	4
Tilladt temperaturområde for opladning	°C	0 ... +40
Ladetid		
– PowerPack 300	h	2,5
– PowerPack 400	h	3,5
Antal akkuceller		30 – 40
Driftstemperatur	°C	0 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	–20 ... +70
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,8
Tæthedsgrad		IP 40

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Disse angivelser kan variere ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser.

Brug

Ibrugtagning

Slut laderen til strømnettet (se Fig. E)

► **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på ladeaggregatets typeskilt. Ladeaggregater til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Sæt netkablets stik **C3** ind i bøsningen **C2** på ladeaggregatet. Tilslut netkablet (landespecifik) til strømnettet.

Opladning af afmonteret akku (se figur F)

Sluk for akkuen og tag den ud af holderen på eBiken. Læs og overhold akkuens brugsanvisning.

► **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især en tilsmudsning af ladebøsningen og kontakterne (f.eks. fra sand eller jord).

Sæt ladeaggregatets ladestik **C5** i bøsningen **C6** på akkuen.

Opladning af akku på cykel (se Fig. G)

Sluk akkuen. Rengør afdækningen af ladebøsningen **C7**. Undgå især at gøre ladebøsningen og kontakterne snavset, f.eks. som følge af sand eller jord. Løft afdækningen af ladebøsningen **C7**, og sæt ladestikket **C5** i ladebøsningen **C6**.

► **Oplad kun akkuen under overholdelse af alle sikkerhedshenvisninger.** Hvis dette ikke er muligt, skal du tage akkuen ud af holderen og oplade den et egnet sted. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til akkuen.

Opladning

Opladningen starter, så snart laderen er forbundet med akkuen eller ladebøsningen på cyklen og strømnettet.

Bemærk: Opladningen er kun mulig, hvis akkuens temperatur befinder sig i det tilladte ladetemperaturområde.

Bemærk: Under opladningen deaktiveres drivenheden (Drive Unit).

Akkuen kan oplades med og uden betjeningscomputer. Uden betjeningscomputer kan opladningen kun følges på akku-ladetilstandsvisningen.

Når betjeningscomputeren er tilsluttet, aktiveres displayets baggrundsbelysning i tilfælde af lav lysstyrke, og på tekstvisningen vises „Charging“.

Betjeningscomputeren kan kobles fra under opladning eller først sættes på efter påbegyndelse af opladningen.

Opladningen vises med akku-ladestandsindikatoren **A3** på akkuen og med bjælkerne på betjeningscomputeren.

Ved opladning af hovedakkuen på cyklen kan også betjeningscomputerens akku oplades.

Under opladningen lyser LED-lamperne i ladetilstandsindikatoren **A3** på akkuen. Hver konstant lysende LED-lampe svarer ca. til 20 % kapacitet opladning. Den blinkende LED-lampe viser opladningen af de næste 20 %.

► **Vær forsigtig, hvis du berører ladeaggregatet under opladningen. Brug beskyttelseshandsker.** Ladeaggregatet kan blive meget varmt især ved høje omgivelsestemperaturer.

Hvis akkuen er helt aflades, forsvinder LED'en straks, og betjeningscomputeren slukkes. Opladningen afsluttes. Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen **A4**, kan opladningen vises i 3 sekunder.

Afbryd ladeaggregatet fra strømnettet og akkuen fra ladeaggregatet.

Når akkuen afbrydes fra ladeaggregatet, slukkes akkuen automatisk.

Bemærk: Når opladningen på cyklen er afsluttet, skal du forsigtigt lukke ladebøsningen **C6** med afdækningen **C7**, så der ikke kan trænge smuds eller vand ind.

Hvis laderen ikke kan adskilles fra akkuen efter opladning, tændes opladeren igen efter nogle timer, hvorefter akkuens ladestand kontrolleres, og opladningen genstartes.

Fejl – Årsager og afhjælpning

Årsag	Afhjælpning
	To LED-lamper blinker på akkuen.
Akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelforhandler
	Tre LED-lamper blinker på akkuen.
Akku for varm eller for kold	Adskil akkuen fra laderen, indtil ladetemperatur-området er nået. Tilslut først akkuen til ladeaggregatet, når den har nået den tilladte ladetemperatur.
Opladning er ikke mulig (ingen visning på akkuen)	
Stik er ikke sat rigtigt i	Kontroller alle stikforbindelser
Kontakter er snavsede på akku	Rengør forsigtigt kontakter på akku
Stikdåse, kabel eller ladeaggregat er defekt	Kontroller netspænding, få ladeaggregat kontrolleret af cykelforhandler
Akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelforhandler

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Skulle ladeaggregatet svigte, bedes du kontakte en autoriseret cykelforhandler.

Kundeservice og kunderådgivning

Spørgsmål vedr. ladeaggregatet bedes stillet til en autoriseret cykelforhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelforhandlere findes på internetsiden **www.bosch-ebike.com**

Bortskaffelse

Ladeaggregater, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke ladeaggregater ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasserede ladeaggregater indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ret til ændringer forbeholdes.

EG-Overensstemmelseserklæring 2018 CE

Producenten: Koninklijke Gazelle N.V.
Wilhelminaweg 8
6951 BP Dieren, Nederland
+31(0)900-7070707

Erklærer, at følgende produkter:

Produktbeskrivelse: Impulse
Modelbeskrivelse: Orange C7 HMI, Orange C8 HMI, Arroyo C7 HM, Arroyo C7 HMI, Arroyo C7+ HMI, Arroyo C7+ HMI S

Produktbeskrivelse: Bosch
Modelbeskrivelse: CityZen C8 HMB, Cityzen C8+ HMB, Cityzen T10 HMB, Cityzen Speed HMB, Cityzen Speed 380 HMB, Orange C7 HMB, Orange C7 HMB Exclusive, Orange C7+ HMB, Orange C7+ HMB LTD, Orange C7+ HMB Demo, Orange C8 HMB, Orange CX HMB, Orange C330 HMB, Arroyo C7 HMB, Arroyo C7+ HMB, Arroyo C7+ HMB ZLTD, Arroyo C7+ HMB ZEG, Arroyo C7+ HMB Spezial, Arroyo C8 HMB R8H, Ultimate C8 HMB, Ultimate T9 HMB, Ultimate T10 HMB, Chamonix T10 HMB, Deauville C8 HMB, Valencia C7 HMB, Mallorca C7 HMB, Grenoble C7 HMB, Grenoble C7+ HMB, Miss Grace C7 HMB, Miss Grace C7 HMB R7H, Miss Grace C7+ HMB R7H, Gazelle NL C7 HMB, Heavy Duty NL C7 HMB, Cadiz C7 HMB, Vento C7 HMB, Luzern C7 HMB, Ultimate CX HMB

Produktbeskrivelse: Panasonic
Modelbeskrivelse: Heavy Duty NL HFP, RP Duty NL HFP, Orange C7 HFP, Orange C7+ HFP, Orange C8 HFP Demo, Arroyo C7 HFP, Arroyo C7+ HFP, Arroyo C7 HFP R7H, Chamonix C7 HFP, Grenoble C7+ HFP, Puur_NL C7+ HFP, Balance C7 HFP

Produktbeskrivelse: Shimano Steps
Modelbeskrivelse: Orange C7 HMS, Orange C7 HMS Demo, Orange C8 HMS, Orange C330 HMS, Arroyo C7 HMS, Arroyo C7+ HMS, Arroyo C8 HMS, Arroyo C8 HMS, Chamonix C7 HMS, Avenue C8 HMS

Produktionsår: 2017/2018
Overholder alle relevante bestemmelser i EU-direktiv 2006/42/EG.
Maskinen overholder desuden alle bestemmelser i EMC-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og i maskindirektivet (2006/42/EG).

Der gælder følgende harmoniserede standarder:

NEN-EN-ISO 15194: 2009 Cykler – Cykler med elektrisk hjælpemotor – EPAC-cykler;
ISO 4210-2: 2015: Cykler – Sikkerhedskrav til cykler – Del 2: Krav til by- og trekkingcykler, cykler til unge samt mountainbikes og racercykler.

Maarten Pelgrim
Innovation Manager



Koninklijke Gazelle N.V.
Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Holland

Koninklijke Gazelle N.V.

Wilhelminaweg 8
6951 BP Dieren, Holland

Gazelle Experience Centre

Nijkerkerstraat 17
3821 CD Amersfoort, Holland

Postadresse

Postboks 1
6950 AA Dieren
Holland

www.gazellecykler.dk

GAZ_BAL_DK_171

Ride like the Dutch

ROYAL DUTCH
Gazelle

